

БЕЛАРУСКАЯ КРЫНІЦА

Palityčnaja, hramadzkaja i literaturnaja gazeta.

Adres Redakcji i Administracyi:
WILNO, ZAWALNAJA 1-1 (Wilno, Zawalna 1-1).
Redakcja adčynienia ad 9 hadz. ran. da 4-aj uwieč.

HAZETA WYCHODZIĆ RAZ U TYDZIEŃ.

Košty wydawania pakrywajuc skladki.
Składka u hod 4 zal., na rokoda — 2 zal.,
na 3 miesiacy — 1 zal.

Хаўтуры спраўляюць Беларусам

Многім польскім нацыяналістым беларускі народ не дадае спасьць. Дзень і ноч яны ўсё думаюць — гадаюць аб беларускай праблеме. Як беларускі народ перавесці на палякоў, пісаў нядайна нейкі Гертіх, а вось цяпер аб гэтым самым загаварыў нейкі Вайцех Васютынскі ў сваёй брошуре: «Zagadnienie Ziemi Wschodnich» (Warszawa, 1936, nakładem «Ruchu Młodych»). Брошура гэта дае рэшткі на апалачанье і беларусаў і украінцаў. Агульны змест яе, што датыча беларусаў, выглядае гэтак:

Усходнія землі сучаснай польскай дзяржавы ня твораць аднай справы, аднаго пытання. Палякі гэтая землі беспадстаўна называюць агулам «крэсамі». Прадусім трэба тут браць пад увагу падставу моўную. Няпольская насељніцтва на паўднёві ад Прывесі гавора мовай украінскай, а на поўнач, з выняткам вузкага моўнага пояса так зв. Чорнай Русі, пабеларуску. Сілай разбураючай зьяўляецца тут камунізм і ёсьць гэта ў сапраўднасці новы нацыяналізм СССР. Тыя беларусы, што не паддаюцца поленізацыі і ня ёсьць пасыўнымі, жадаюць належыць да БССР, як часткі СССР. Справа беларускіх зямель, гэта пагранічная польска-савецкая справа. Абходзіць яна толькі гэтая дзяве дзяржавы і ня мае падстаў, каб вырасці на справу міжнародную.

Тып беларуса ў Польшчы паўстаў з мешаніны этнічных элемэнтаў: літоўскага, польскага й украінскага. Беларусы не праціўліся маскоўскай тэорыі, што «рускі» народ складаецца з трох этнічных членоў: вяліка-русаў, малараусаў і белараусаў.

Беларуская мова — гэта ня мова, а тыповая пераходная гутарка з польскімі ці маскоўскімі ўплывамі. Бальшавікі, што спыняюць развой культурнай самастойнасці Украіны, на Беларусі пайшлі на якнайшырэйшае тварэнне беларускай мовы літаратуры.

Пад узглядам грамадzkim беларусы маюць толькі сялян. Іншыя слai насељніцтва — жыдоўскія, маскоўскія, польскія. У Савецкай Беларусі бальшавікі стварылі камуністичную інтэлігенцыю, што гавора пабеларуску, але гэта верныя Маскве камуністы і належап да «нацыі СССР». У Польшчы беларускай інтэлігенцыі ня многа.

Палітычна беларусы так-жа слабыя. Найбольшай сілай між беларускім насељніцтвам ёсьць

КПЗБ. Ёсьць яшчэ БНА, але гэта партыя палітычна нясільная.

Словам, беларусы гэта не народ. Яны не зьяўляюцца поўным грамадzkim арганізмам. Палітычна яны хінуцца або да Польшчы, або да СССР. Нацыянальная съведамасць, самастойная культура, гістарычнае мінулае бадай што ня існуюць. Прывінаваць беларусаў народам, або памагаць ім, каб яны выдзеліліся як народ, гэта доктринерства, гэта ўрэшце жэртаванье для дактрыны будучыні польскага народу. Палякі маюць права й абавязак дап'яць беларусам сваю вышэйшую і лепшую культуру і прызнаць іх за поўнапраўную часціну польскага народу.

Для гэтай мэты трэба: Высьцерагаша барацьбы з беларускай мовай, асабліва ў школьніцтве. Навука павінна пачынацца ў мясцовай мове, але польскім правапісам і лацінскай азбукай. А пасля, у меру развою дзіцяці, трэба пераходзіць да польскай літаратурнай мовы. Не апірацца на дварох, як на галоўных асяродках польскасці, бо двары ў сэктэстараты беларусаў ад Польшчы адстрашаюць. Мясоўным сялянам трэба дап'яць зямлю, а з далейших аколіц прывозіць асаднікаў толькі пасяльня. Калёнізацыю трэба ўважаць за памылковую. Яна не зарадзіць перанасяленьню Польшчы і ня створыць сярод беларусаў польскай перавагі. Затое калёнізацыя выклікае проціпольскі рух. Стварыць на беларускіх землях у Польшчы процікыдоўскі і процікамуністычны фронт. Стварыць агульна-дзяржаўную палітычную арганізацыю, у якую прымаліся-бі праваслаўныя й каталікі. На чале выхаваньня беларусаў паставіць духовенства армянскага абраду, каб завесыці новую унію, незвязаную з лівоўскай украінскай уніяй.

Гэткі больш-менш Вайцеха Васютынскага пагляд на беларускі народ, на яго культурныя і палітычныя імкненіні і гэткія сродкі яго споншчання.

Вось-жа праўда, гадоў таму яшчэ якіх трывалаць, гэтак глядзець на беларусаў, як глядзіць на іх Васютынскі, было рэчай больш-менш магчымай, але сяньня — гэта або звычайнае няведанье справы, або злая воля. Аб тым, што беларускі народ асобная нацыя, сяньня ў наўпушы ўжо спрэчкі няма. Сяньня гэтому пацярпачу толькі звычайнія польскія або маскоўскія імперыялісты.

Да мінушчыны так-жа на-

BIEŁARUSKAJA KRYNICA

Palityčnaja, hramadzkaja i literaturnaja gazeta.

Рэзалюцыя Беларускага Нацыянальнага Камітэту

у Вільні, прынятая на Агульным Сходзе дня 10.V.1936 г.

Агульны Сход Беларускага Нацыянальнага Камітэту ў Вільні съзвярджае, што выражанае ў рэзалюцыях Беларускага Нацыянальнага Камітэту 12.V.1935 г., 23.V.1934 г., 5.VII.1933 г. і папярэдніх гадоў палітычнае, соцыяльна-гаспадарчае і культурнае палажэнье Беларускага Народу за апошні год на лепшое не змянілася і надалей ёсьць аднолькава цяжкім па абудва бакі Рыскае мяжы, а таксама і ў іншых краёх, дзе Беларусы жывуць суцэльнай масай.

Прыимаючы гэта пад увагу, Агульны Сход Беларускага Нацыянальнага Камітэту ў Вільні дае наказ свайму выканаўчаму органу — Прэзыдыуму БНК-ту, як прадстаўніку егульна-беларускай нацыянальнай думкі, далей праводзіць беларускую радыкальна-дэмократычную і нацыянальную — незалежніцкую палітыку, ідучу да ідэалу, выражанага ў акце 25 сакавіка 1918 г.

Пры гэтым Беларускі Нацыянальны Камітэт заклікае ўсё съведаме беларуское грамадзянства і ўсе беларускія арганізацыі стварыць супольны фронт дзеля праводжаньня нацыянальна-беларускага ўсьвядамлення і беларускай школынай акцыі ў бягучым 1936 г.

За Агульны Сход: Прэзыдыум Бел. Нацыянальнага Камітэту

(—) Інж. А. Клімович
Старшыня

(—) Інж. Л. Дубейкаўскі
І-шы Віцэ-Старшыня

(—) Міф. М. Шкляёнак
ІІ-гі Віцэ-Старшыня

(—) Др. Ст. Грынкевіч
Скарбнік

(—) Я. Пазняк
Сакратар.

Аб беларуска-украінскіх адносінах

Калі заглянем у сваю гісторыю, то пабачым, што жыцьцё Беларускага народа здавен-даўных цесна звязалася з жыцьцём суседняга нам народу Украінскага. Лёсы Беларусі і Украіны нейкім дзіўным спосабам звязаліся разам. Правда, Украінцы, як народ большы, гарачэйшы, апярадзілі Беларусаў у працы над адраджэннем сваёй Бацькаўшчыны, і ім да мэты ўжо недалёка, аднак агулам бяручы, трэба сказаць, што палажэнье Украіны мгла менш трагічнае ў Беларусі.

Гледзячы на ўсё гэта здавала-ся-б што беларуска-украінскія ад-

носіны павінны былі-б быць больш як сардэчныя. Тымчасам аднак, на жаль, ня можна іх называць гэтак. Но напр., самі украінцы пішуць, што ў іх на Беларусь часта махаюць рукою, гаворачы: «Які там Беларусь!» З другой узноў стараны і сярод беларусаў ёсьць такія людзі, якія таксама розныя рэчы выгаварваюць на Украінцаў, а нават была такая газэта, што проці Украіны выступала адкрыта. Правда, газэта гэта ня была беларускай у поўным значэнні гэтага слова, аднак сам факт яе існаваньня дужа вымоўны...

лежа ўжо і ўсё тое, што В. Васютынскі тлумача аў сучасным культурным, грамадзка-палітычным стане беларускага народа і аў яго нацыянальных імкненіях. Пэўне, ёсьць яшчэ сям-там, як на той, так і на гэты бок савецка-польскай граніцы асяродкі, дзе беларусы — гэта хістиявія нясьведамая маса, але агулам беларускі народ ужо сапраўды съведамы і сваёй нацыянальной асобнасці і съведамы сваіх культурных і палітычных правоў, а так-жа, паколькі на гэта пазваліяць палітычныя варункі, у якіх ён жыве, выяўляе і сваю волю ў кірунку свайго самастойнага агулам нацыянальнага жыцьця. Іншая рэч, што можам з прыемнасцю съзвердзіць, што ў беларускім народзе сапраўды няма ніякіх заборчых, звязына-нацыянальных імкненіяў. Беларусы — гэта прыродныя сапраўдныя дэмократы.

Спосабы, урэшце, апалачэнія беларусаў, якія падае Васютынскі, можна падзяліць на дзяве группы: на негатыўныя і на позитыўныя. У першых ён радзіць, Да мінушчыны так-жа на-

чаго не рабіць, каб не алстрашаць беларусаў ад Польшчы. Вось-жа з гэтymі парадамі, паколькі яны ня толькі прызначаюць да польшчыны, але і бяруць пад увагу беларуское права, можна часткова пагадзіцца, тымболіш, што, на наш пагляд, лапінка рапучай ролі ў польнізацыі адыграць ня можа, як, пэўне-ж, не зашкодзіць беларусам і надзяленыне іх зямлі з мэтай прыручэння да Польшчы.

Што-ж урэшце датыча сродкаў асаміляцыйных пазытыўных, паданых Васютынскім, дык іх, асабліва гэны аў новай уніі... ў армянскім абрадзе, съмела можна залічыць да звычайнай фантазіі. Гэны ўсе сродкі беларусам ня страшны. Яны дадуть сабе з імі раду.

Словам, В. Васютынскі хаўтуры беларусам спраўляе, а народ гэты жыве, мацуецца, вымаўляе сваім суседзям свае крыўды, прыпамінае аў сваіх правох, твора сваю культуру і пераможна ўзде-да съветлага свайго заўтра. Ларма, пане Васютынскі, па жывым ды хаўтуры спраўляць!

Ці можна аднак жа сказаць, што беларуска-українська адносіны былі на благім шляху? — Вось жа і гэтак сказаць ня можна. Бо фактычна адносіні гэтыя былі і ёсьцы на добрым шляху, толькі можа замала што робіца дзеля іх зацяньня, — асабліва-ж у апошнія гады. Но калі возьмем гады ранейшыя, дык у гэным кірунку вялася праца. Так напр. пасъля таго, як Беларусы і Украінцы тварылі разам з іншымі нацыянальнымі меншасьцямі Польшчы блёк дзеля выбараў у Сойм і Сенат, быў выданы супольна украінцамі, літоўцамі і беларусамі часапіс „Natio“, прызначаны для інфармавання польскага грамадзянства і заграніцы аб жыцьці гэтих трох народоў у Польскай Дзяржаве. Было таксама цеснае супрацоўніцтва беларусаў з украінцамі на грунці польскага Сойму і Сенату, а пры тым, украінскія паслы адведвалі беларусаў, а беларускія украінцаў і г. д. У 1929 годзе ў Варшаве адбылася нават супольная беларуска-украінска-літоўская канфэрэнцыя ў якой прыймалі ўчастце прадстаўнікі самых найбольших палітычных арганізацый гэтых народоў у Польскай Рэспубліцы. Конфэрэнцыя гэнэ прыняла тады пастанову: „Пачаць цяснейшае супрацоўніцтва ў бязупыннай барацьбе за права сваіх народоў“.

Ад таго часу мінула ўжо 6 з лішнім гадоў, аднак ня відаць пакульшто, каб зацяньня супрацоўніцтва называемых трох народоў адбывалася. А трэба сказаць, што яно дужа патрэбнае і што яго вымагае сучаснае палажэнне, як Беларусаў, так Літоўцаў, так і Украінцаў...

Гаворачы аб украінска-беларускіх адносінах, нельга, ясна, абмінуць прэсы, якая тут бязумоўна адигрывае аграмадную роль.

Вось жа, калі ходзіць аб беларускую незалежніцкую прэсу, то трэба сцьвердзіць, што яна украінскай справе пасъвячала належнае месца і зайдёды прыхільна да яе адносілася. З украінскіх прэсы прыхільна да беларускага справы адносілася паважная штодзеннага газета „Новы Час“, які ў мін. годзе ў перадавым артыкуле бараніў нават Беларусаў адтэорыі нямецкага журналіста Коіца, каторая варажыла

нам будучыню вельмі няпрыемную. А сёлета ў № 5 „Н. Ч.“ у артыкуле аб Міхасю Машары, чытаем та-кое парапананье: што Машара з сваім вялікім талентам, знаходзячыся ў жудасных жыцьцёвых варунках, недаючых ягонаму таленту магчымасьці развою, зьяўляеца сымболем сучаснай Беларусі, якая магла б разгарнуць ўсё сваё багацтва, калі-б іншае было палажэнне.

Прыемны для Беларусаў артыкул, з ілюстрацыямі, ведамага украінскага паэта і журналіста А. Курдыдыша аб Беларускім Музее ў Вільні знаходзім у № 2 навукова-папулярнага месячніка „Життя і Знання“. Вельмі-ж прыхільны артыкул таго-ж А. Курдыдыша знаходзім так-же ў № 1 вялікага і паважнага палітычнага журнала — „Шлях Наций“, у якім А. К., сказаўшы горкую праўду сваім братам, заклікае украінскага грамадзянства дасупрацоўніцтва з Беларусамі.

Весткі з беларускага жыцьця у прыхільным насыяленыні зъмішчаў час. „Батьківщина“ рэдагаваны ведамага украінскім дзеячом Д. Паліявым, а часам і іншыя украінскія часапісы.

Здаўна і асабліва прыхільна адносіцца да Беларусаў паважны і вялікі ілюстраваны тыднёвы часапіс „Недзіля“, у № 16 якога сёлета, напрыклад, зъмешчаны вялікі артыкул аб Янку Купале, з ягонай падабізной, з такім заканчэннем: „...Пара ўжодайно вывучыць і завязаць дружныя зносіны з Беларусью, што калісь будзе суседкай нашай заўтрашній, іншай як сяньня Бацькаўшчыны“. Узноўжа ў № 19 „Недзіля“ знаходзім агляд дзейнасці Беларускага Інстытуту Гаспадаркі і Культуры, прытым агляд гэны так закончаны: „Мы падалі гэтыя весткі каб зар'ентаваць нашых Чытачоў, як цяжкая культурная праца братоў Беларусаў і як яны ўсё-ж-такі працуоць. Шчасцьцем Бажа...“ — Гэтых пару слоў даволі хіба будзе, каб пазнаць, як прыхільнае становішча займае адносна Беларусаў „Недзілю“.

Папрыцельску аднёсіцца да нас Беларусаў так жа афіцыяльны орган Украінскага Нацыянальна-Дэмократычнага Б'яднання (УНДО) „Свобода“, каторы ў № 3 сёлета, між іншым, так пісаў:

„Так, хоць нікто афіцыяльна ў

U 10-ja UHODKI ŠMIERCI K. SWAJAKA

(zamiescić wianka na mahiliu).

Ja przyjśc tut tabie paklanicca,
Rana zmotkły naš słańcy paet,
Ad wakolicai rodnej ziamlicy
Prynašu tabie cichi prywiet.

Mnoha dzion biez ciabie pieražyta,
Mnoha projdzenia roznych darob,
Mnoha raz kałasiasia žyta
Na taboju apiaowanej paloch.

Mnoha hora, niadoli, žniawery
Pieranios naš pracoiny narod
I ciažki, i tumanny i šery
Naśyč budniaž žyciowych pachod.

Mnoha raz pakłanialisia soncu,
Tamu „Uzbornatu soncu“ twajtu,
I iſli pa staptanaj staroncy
Praklinajucy dolu swaju.

Dy żywie mocny duch u narodzie,
Z nowaj wieraj żywie maładniak,
I dalej my idziom u pachodzie
Biez ciabie ūżo, naš słańcy Swajak.

Chōć ty zmotk... I chōć lira ražbita,
I chōć nowyja straty balać, —
Nad Krainaj, tumanam spawitaj,
Twaich pieśnią akordy żwiniać.

Ja przyjśc tut tabie pakłanicca,
Rana zmotkły zmahar i paet, —
Chaj tabie son światlany prysnica,
I ad rodnej kraiñy prywiet!

M. Mašara.



З БЕЛАРУСКАГА ЖЫЦЬЦЯ

Памятнік Каз. Свяяку ўжо пастаўлены. Стараньнем адумыслована Свяякаўская Камітэт 10-тых угодкаў съмерці Каз. Свяяка — Кс. Кастантага Стэповіча ўжо пастаўлены быў анагдай памятнік на магіле паэта, на віленскіх могілках Росса. Памятнік выканала мясцовая каменярская фірма А. Бараноўскай. Выкананы памятнік, згодна з волія нябожчыка, у форме вялікай на палову ляжачай гранітнай пліты, якая запушчана ў глыбокі фундамент з жэльбетону. На выполенім баку пліты, з залочаных літараў уложены надпіс:

sv. + p.

KAZIMIER SWAJAK
— Ks. Kastanty Stepovič —
paet

19.II.1890 — 6.V.1926

Idzie woś jasnaja para,
Pravidu świecić nam zara,
Ajčyna-Maci-Biełaruś,
Haroj, Žyval...“

„Maja Lira.“

(Znak Liry).

Магіла агароджана жалезнімі пазынаванымі прутамі, запушчанымі ў чатыры гранітныя слупы. Агародка абымае і налева паложана магілу паставага брата Альбіна, памёршага ў 1934 г.

Міхась Машара.

6)

Лёгкі хлеб.

Драма ў трох актах, з жыцьця вясковай моладзі.

Зява 9.

Альжбета адна.

Альжбета — Ах, Божачка! Як-же гэта!.. Як-же гэта магло здарыцца?

Глядзела. Так глядзела! З вачэй ня спускала! Здаецца толькі кніжкі чыталі. Вось і дачыталіся! Вось чаму яна плакала... А я старая дурань і ня сцяміла. Праўду кажуць людзі, калі Бог захоча скараць, дык разум адбярэ (стаци ўсціціши руку). А што-ж будзе, як стары даведаецца? Ен-же яе жывой з рук ня выпусціць... Ен-же яе з съвету збавіць!

Вы, кажа, мама не аддаецце мяне за яго, а яна кажа, ад яго... Аж страх бярэ... Ня'т выгаварыць гэтага не могу, а яна так і сказала, прости і сказала. Ах, Божа, што пачаць? Тут прасіць трэба, трэба кланіцца, руки цалаваць; каб ня кінуў... Каб ня кінуў на ганьбу! На паняверку людзкую! А стары яшчэ нос задзірае! Гутарыць ня хоча... Загутарыш! Яшчэ як загутарыш... Што пачаць? Так-же ня можна, ня можна! Сказаць ўсё старому?... Ен-же заб'е яе пасъля гэтага, а не аддаецца яму (вноў думав). Адно і асталося, — украсыці у старога гроши, ды выправіць іх... хай крадуцца... Другой рабачкі няма! Цяпер мо' і красыці не захочаць. Раскажа Язэп, як стары лаяў яго?

Зява 10-я.

Альжбета і Крукоўскі.

Крукоўскі — (уходзячы) Добры вечар! Пані адна? Як здароўе (цалуе руку). А дзе Верачку?

Альжбета — Пан Крукоўскі, што вы нарабілі? Я вас так любіла, так паважала.. Лічыла вас за сумленнага чалавека, а вы? а вы?.. ці-ж так можна?

Крукоўскі — А што? Што такое, мамаша?

Альжбета — Кіньце прыкідавацца! Мне ўсё ведама..

Крукоўскі — А ці мая віна, што пан Лявон ня прыняў маіх сватоў?

Альжбета — Лявон нічога ня ведае, ды і добра; бо іначай не здабраваць нам усім.

Крукоўскі — Вы, мамаша, мяне ня пужайце. Я — быўши афіцэр. Я ўсё зрабіў, як сумленны чалавек і калі маіх асьведчын не прынялі, мне застаецца толькі выехаць адгэтуль.

Альжбета — (спалохаўшися) Вы, пан Крукоўскі, гэтага ня зробіце! Вы ня можаце кінучь Верачку гэтак!

Крукоўскі — Але што-ж я зраблю, калі заместа мяне хочуць мець лепш якогася вясковага хлапца.

Альжбета — Гэта ня Верачка і ня я. Гэта стары. А Верачка вас так какае. Казала, што жыць бяз вас ня можа.

Крукоўскі — Я таксама какаю Верачку, але я ня бачу выхаду.

Альжбета — Як кінучь? Не, не... Барані Бог, вы гэтага ня зробіце! Вы гэтага ня можаце зрабіці!

Крукоўскі — А што-ж я павінен зрабіць?

Альжбета — Вы наўперед павінны ўратаваць Верачку ад ганьбы. Вы павінны, пакуль нікто нічога ня ведае, ўзяць з Верачкай шлюб.

Крукоўскі — Ну што-ж, я ня проч. Але вы ведаецце, што тут павінчыца мы ня зможам, а ў горадзе я цяпер не змагу працьць з Верачкай, пакуль не найду службу.

Альжбета — Добра, добра, пан Крукоўскі! Я аб гэтым ужо думала. Я вам дам гроши. Колькі вам трэба? Кажыце?

Крукоўскі — (думае) На першыя патрэбы... На першы час... пакуль мы абжывёмся... хоць бы... Ну тысячу рублёў золатам.

Альжбета — Так многа! У нас толькі няма.

Крукоўскі — Вы знаеце, мамаша, як дорага жыцьцё у горадзе. Падругое мы-ж ня можам жыць, як якія жабракі. Вы кажаце, што у вас толькі няма?

Альжбета — Я-б магла даць вам пяць соцень... і то я бяру іх цішком ад старога.

Крукоўскі — Не, не, мамаша, з гэта-

кай сумай я баюся браць Верачку на сваю ад-казнасць.

Альжбета — Ну шэсьцы... (бачачы ві-кіслую міну) Ну сем!.. Ну восемсот!..

Крукоўскі — (в грымасай) Фі! мамаша, як у вас хапае духу таргавацца? Вы-ж усё гэта дасыцё Верачцы, а яна ў вас адна.

Альжбета — Так, пан Крукоўскі, але болей грошай няма, хоць зарэж?

Крукоўскі — Ну харашо, харашо, харашо, мамаша (цалуе ёй руку).

Альжбета — Але адно, сынок, ты мусіш прысягнуць мне, перед гэтым абразом (пакавав на абраз), што ня кінеш Верачку, што восьмеш з ёй шлюб?

Крукоўскі — Ці вы аж так моцнамне ня верыце? Але харашо, каб супакоіць вас, я на ўсё гатовы.

Альжбета — Дзякую, сынок! І няма чаго марудзіць. Каб часам і стары не надыйшоў, ды і цягнік надойдзе хутка.

Крукоўскі — Ваша праўда, мамаша! Дык я пайду найму вазыніка.

Альжбета — Што вы? І ня думайце. З гэтага аб усім можа дагадацца вёска. І нам

